

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Воронежский государственный институт искусств»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**Б1.В.ДВ.01.02 «ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБЩЕНИЕ НА ИНОСТРАННОМ
ЯЗЫКЕ»**

Направление подготовки 53.04.02 Вокальное искусство

Профиль подготовки «Академическое пение»

Квалификация выпускника - магистр

Форма обучения - очная

Факультет музыкальный

Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: кафедра гуманитарных и социально-экономических дисциплин

Воронеж
2024

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 53.04.02 Вокальное искусство, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 23 августа 2017 года № 818, зарегистрированным Минюстом РФ 13.09.2017 (регистрационный №48166).

Рабочая программа учебной дисциплины одобрена на заседании кафедры гуманитарных и социально-экономических дисциплин от «25» мая 2024 г. Протокол № 9.

И.о. заведующего кафедрой гуманитарных и социально-экономических дисциплин, кандидат филологических наук, доцент – Журавлева Н.В.

Разработчик – преподаватель кафедры гуманитарных и социально-экономических дисциплин Суханова А.С.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Профессиональное общение на иностранном языке» является повышение исходного уровня владения итальянским языком, достигнутого на предыдущей ступени образования (бакалавриат), и овладение необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в профессиональной и культурной сферах деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи освоения дисциплины:

- совершенствование навыков социокультурной и коммуникативной компетенции, умений межкультурного общения;
- совершенствование у обучающихся умений чтения и понимания итальянских текстов по широкому и узкому профилю специальности, навыков устного диалогического общения по темам профессиональной направленности, умений монологической речи, обогащение профессиональной лексикой на итальянском языке;
- приобщение студентов к культурному наследию Италии;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию; совершенствование навыков и умений самостоятельной работы.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Профессиональное общение на иностранном языке» (итальянский язык) адресована студентам-магистрам, обучающимся по направлению подготовки 53.04.02 Вокальное искусство, профиль подготовки "Академическое пение", относится к части, формируемой участниками образовательных отношений ОПОП, и входит в состав дисциплин по выбору.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения учебной дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по направлению подготовки 53.04.02 Вокальное искусство

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для	УК-4.1 Выбирает современные коммуникативные технологии на государственном и иностранном (-их) языках для профессионального и академического	Знать: - современные средства информационно-коммуникационных технологий; – языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности.

<p>академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>взаимодействия с партнерами. УК-4.2 Использует информационно-коммуникационные технологии для решения коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках с учетом требований информационной безопасности. УК-4.2 Переводит академические тексты общего и профессионального характера с иностранного (-ых) на государственный язык УК-4.3 Ведет деловую переписку, оформление документов, в том числе на иностранном (-ых) языках. УК-4.4 Осуществляет общение в устной и письменной форме на общие и профессиональные темы, представляет результаты профессиональной деятельности на различных научных и творческих мероприятиях, в том числе на иностранном (-ых) языках.</p>	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию; — понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; — выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; — вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог; — составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу; — вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме; — поддерживать контакты при помощи электронной почты. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - практическими навыками использования современных коммуникативных технологий; — грамматическими категориями изучаемого (ых) иностранного (ых) языка (ов).
----------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. ОБЪЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Трудоемкость (часы)		
	Всего часов	По семестрам	
		1 семестр	2 семестр
Аудиторные занятия (в том числе в интерактивной форме)	64	32	32
В том числе: лекции			
Семинары			
Практические	64	32	32
Лабораторные			
Самостоятельная работа	8	4	4
Контроль			
Вид промежуточной аттестации: зачет, экзамен		-	зачет
Итого по плану	72	36	36

4.2. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

4.2.1. Тематическое планирование учебной дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины Практические занятия
1.	1 семестр	1.1 Биография. Мои достижения и творческие планы Подготовка и проведение презентации. Построение презентации. Говорение: Моя визитная карточка. Мои творческие планы. Монолог-описание. Грамматика: употребление глагольных форм прошедшего и будущего времени.

		<p>1.2. Моя профессия. Карьера Аудирование: понимание диалогической и монологической речи. Говорение: диалог-расспрос. Совершенствование навыков работы с текстом. Просмотровое чтение с опорой на предтекстовые задания. Проверка детального понимания текста в ходе выполнения послетекстовых упражнений. Грамматика: Повторение глагольных форм будущего времени</p>
		<p>1.3. Традиции России и Италии. Общее и различное национальных культурах. Лексика: Лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях официального и неофициального общения. Основные нормы речевого поведения, характерные для представителей России и Италии; различные стратегии иноязычного общения; специфика употребления иностранного языка в различных коммуникативных ситуациях. Письмо: Написание официального и неофициального письма. Аудирование: Прослушивание учебных текстов с целью детального понимания; понимания основного содержания запрашиваемой информации.</p>
		<p>1.4. Музыкальная жизнь Италии Аудирование: Восприятие на слух итальянской монологической и диалогической речи по темам профессиональной направленности. Лексика: Базовая терминологическая лексика по специальности. Устойчивые словосочетания, характерные для текстов по специальности. Чтение с целью понимания запрашиваемой информации. Говорение: Монолог-сообщение. Италия и ее музыкальная жизнь Беседа по теме. Понимание диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации. Диалог-убеждение. Беседа за круглым столом. Грамматика: Страдательный залог (la forma passiva).</p>
		<p>1.5. Текст по специальности студентов (домашнее чтение). Чтение и обсуждение актуальной прессы на итальянском языке по профессиональной тематике. Фонетические явления в вокальном произведении. Сочетаемость слов в ритмических группах.</p>

		Терминологическая лексика. Различные виды аутентичных текстов по специальности; чтение с целью понимания основного содержания текста, выделение основной мысли.
2.	2 семестр	<p>2.1. Мой любимый исполнитель. Аудирование: Восприятие на слух вокальных произведений. Восприятие на слух отрывков из либретто. Лексика: Слова и выражения, относящиеся к изучаемой учебной теме. Говорение: Мои музыкальные предпочтения (репертуар, творческое мастерство исполнителя).</p>
		<p>2.2. Участие в конкурсах и международных проектах. Лексика: Слова и выражения, относящиеся к изучаемой учебной теме. Говорение: Музыкальная жизнь России и Италии. Участие в конкурсах, мастер-классах и других международных проектах.</p>
		<p>2.3. Структура делового письма Лексика: слова и выражения, относящиеся к изучаемой учебной теме. Грамматические структуры, характерные для делового письма.</p>
		<p>2.4. Текст по специальности студентов (домашнее чтение). Чтение либретто на итальянском языке. Различные виды аутентичных текстов по специальности; чтение с целью понимания основного содержания текста. Работа с текстом научной направленности. Устное реферирование текста.</p>

4.2.2 Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий (часов)			
		Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа	Всего
1.1	Биография. Мои достижения и творческие планы	0	6		6
1.2	Моя профессия. Карьера	0	6	1	7
1.3	Традиции России и	0	6	1	7

	Италии. Общее и различное национальных культурах				
1.4	Музыкальная жизнь Италии	0	6	1	7
1.5	Текст по специальности студентов (домашнее чтение).	0	8	1	9
	Итого: 1 семестр	0	32	4	36
2.1	Мой любимый исполнитель	0	8	1	9
2.2	Участие в конкурсах и международных проектах	0	8	1	9
2.3	Структура делового письма	0	8	1	9
2.4	Текст по специальности студентов (домашнее чтение)	0	8	1	9
	Итого: 2 семестр	0	32	4	36

5.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студентов магистратуры по учебной дисциплине «Профессиональное общение на иностранном языке», наряду с практическими аудиторными занятиями в группе, выполняется (при непосредственном /опосредованном контроле преподавателя) по учебникам и учебным пособиям, адаптированной и оригинальной литературе профессиональной направленности, осуществляется в следующих направлениях:

1. внеаудиторное чтение итальянской литературы по специальности;
2. перевод на русский язык произведений на итальянском языке;
3. выполнение фонетических и лексических упражнений на итальянском языке;
4. самостоятельное освоение понятийного аппарата;
5. выполнение ряда творческих заданий, выдаваемых студентам преподавателем на практических занятиях.

Все выполняемые студентами магистратуры самостоятельно задания подлежат последующей проверке преподавателем для получения допуска к зачету.

Контроль осуществляется поурочно (текущий контроль), по завершении изучения отдельной грамматической, лексической темы (периодический контроль) и по завершении этапа/курса обучения итальянскому языку (итоговый контроль).

Формы текущего контроля в течение академических семестров:

- проверка домашних заданий;
- устный фронтальный опрос;
- пересказ учебного текста;
- беседа-дискуссия по речевому материалу;
- задания диалогического и монологического характера на ситуативной основе;
- лексические и грамматические тесты;
- задания по внеаудиторному чтению (перевод, пересказ и т.п.).

5.3. Рекомендации по адаптации рабочей программы учебной дисциплины для обучающихся с инвалидностью и с ОВЗ

Учебный процесс по дисциплине может осуществляться в соответствии с индивидуальным учебным планом с учетом психофизического развития, индивидуальных возможностей, состояния здоровья обучающихся. В этом случае происходит корректировка соотношения аудиторных и внеаудиторных часов, выделенных на освоение учебной дисциплины, с сохранением ее общей трудоемкости.

По просьбе обучающегося с ОВЗ для него разрабатываются адаптированные оценочные средства, позволяющие оценить запланированные результаты обучения и уровень сформированности компетенций, а также определяется подходящий для студента регламент и форма проведения аттестации по дисциплине.

Индивидуальные условия обучения и аттестации по дисциплине обозначаются в личном заявлении обучающегося, переданном в деканат в течение месяца после начала занятий по данной дисциплине, рассматриваются и утверждаются на заседании кафедры.

6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В процессе изучения дисциплины используются традиционные и интерактивные образовательные технологии (работа в малых группах, дискуссии, ролевые игры; круглый стол; использование иллюстративных материалов как основы для решения проблемных задач с использованием ситуаций творческого характера).

7. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1 Паспорт фонда оценочных средств:

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Раздел 1	УК-4	Тестовый контроль 1
2	Раздел 2	УК-4	Тестовый контроль 2
3	Промежуточная аттестация (зачет)	УК-4	Вопросы к зачету

7.2. Формы, уровни и критерии оценивания результатов обучения по дисциплине

Форма оценивания	Уровни оценивания	Критерии оценивания
Тестирование	Высокий («отлично»)	Правильно выполнено 80% - 100% тестовых заданий
	Средний («хорошо»)	Правильно выполнено 66% - 79% тестовых заданий
	Низкий («удовлетворительно»)	Правильно выполнено 51% - 65% тестовых заданий
	Не аттестован («неудовлетворительно»)	Правильно выполнено менее 50% тестовых заданий
Устный ответ	оценка «отлично»	Студент правильно и полно отвечает на поставленные вопросы, демонстрируя необходимый уровень владения языком. Содержание ответа полностью соответствует целям задания. Речь лексически и грамматически правильная, использованная лексика и грамматические структуры разнообразны, общая стилистическая адекватность, грамотное фонетическое и ритмико-интонационное оформление речи;
	оценка «хорошо»	Студент правильно, но неполно отвечает на поставленные вопросы или не полностью владеет изучаемой лексикой; Речь лексически и грамматически правильная, имеются отдельные неточности фонетического/лексического/грамматического / стилистического характера;
	оценка «удовлетворительно»	Студент отвечает на 50 - 70 % заданных вопросов, однако в ответах на все вопросы демонстрирует слабое знание лексики, грамматических структур и специфики изученного материала, а также допускает несколько существенных ошибок, препятствующих пониманию;
	оценка «неудовлетворительно»	Студент при ответе на вопросы демонстрирует полное незнание изучаемой лексики, допускает множество существенных ошибок. Выявлено незнание значительной части программного материала, неумение даже с помощью преподавателя сформулировать правильные ответы на задаваемые вопросы, невыполнение практических заданий.

Тестовый контроль 1

1.A. Trovate l'equivalente italiano:

Он был композитором.

Она преподавала фортепиано.

Я был счастливым ребенком.

Я родился среди музыки.

Мой папа занимался прекрасной работой: играл на скрипке.

1.B. Trovate l'equivalente russo:

Ho deciso di studiare pianoforte e violino.

Lui prende lezioni e continua ad esercitarsi giorno e notte.

Quel piccolo omino era un grande direttore d'orchestra.

Un uomo, agitando il suo ditino, scatenava suoni meravigliosi.

Un suono di trombe arriva in crescendo da lontanissimo, come una magia.

2. Completate il testo con l'imperfetto:

Quando (1) (avere) _____ 7 anni, Giulia (2) (avere) _____ i capelli corti. (3) (abitare) _____ con i suoi genitori in una casa in campagna, vicino al Lago di Bracciano. (4) (amare) _____ molto andare a cavallo. (5) (essere) la sua passione! Quando (6) (essere) _____ piccola, Giulia (7) (andare) _____ a scuola ed (8) (essere) _____ molto brava. Quando la scuola (9) (finire) _____, lei (10) (passare) _____ l'estate dai suoi nonni, in montagna, al Terminillo.

3. Completate con il Futuro Semplice.

1. Quando noi avremo dato gli esami, (andare) _____ al mare.
2. Dopo che lei avrà finito di suonare, le (portare-noi) _____ questi fiori.
3. Quando lui sarà arrivato a Roma, ci (mandare) _____ un telegramma.
4. Quando noi avremo ricevuto la tua lettera, ti (rispondere) _____ subito.
5. Quando loro avrà finito la traduzione, (andare) _____ al cinema.
6. Dopo che avrò scritto la lettera, (andare) _____ alla posta per spedirla.
7. Dopo che io avrò finito gli studi, (prendere) _____ una vacanza di dieci anni.
8. Se alle dieci di sera non sarò tornato ancora, mia moglie (preoccuparsi) _____ e chiamerà la polizia.
9. Appena noi avremo finito il lavoro, (andare) _____ a fare una passeggiata.
10. Quando sarai guarito, (potere) _____ uscire di casa.

Тестовый контроль 2

1A. Traducete dall'italiano in russo:

1) Il patrimonio artistico dell'Italia abbraccia tutti i settori, dalle scienze architettoniche a quelle umanistiche, dal campo musicale a quello del design industriale.

2) L'Italia vanta il maggior numero di siti dichiarati patrimonio dell'umanità dall'UNESCO, ben 47 siti che rappresentano il 60% dei beni culturali di tutto il mondo ed è il quinto paese più visitato del mondo.

3) L'elenco degli artisti italiani celebri è molto lungo e comprende Giotto, Botticelli, Leonardo, Michelangelo, Tintoretto e Caravaggio. Il paese ha dato i natali a famosi musicisti quali Verdi e Puccini e al regista Federico Fellini.

4) Questa sera andrò a teatro per assistere alla rappresentazione del Rigoletto: spero che non (esserci) troppa gente, ma sicuramente il teatro sarà pieno, perché canterà Plácido Domingo.

5) L'Italia un caso unico al mondo per la sua varietà di beni artistici e per la loro diffusione capillare sul territorio.

1B. Traducete dal russo in italiano:

- 1) Москва – город театров. Репертуар театров – широкий и разнообразный.
- 2) Говорят, что Прага – чарующий город
- 3) Важное место в культуре Италии занимает музыка, в особенности опера.
- 4) Краткие оперные сезоны под открытым небом проходят в разных центрах, например, в Арене ди Верона (Arena di Verona).
- 5) "Nessun dorma" – ария из оперы «Турандот» Джакомо Пуччини. Я считаю ее одной из наиболее сложных для исполнения.

2 Mettete la forma corretta di Passato Remoto:

- Gioacchino Rossini (nascere) _____ (1) a Pesaro e (essere) _____ (2) uno dei più grandi operisti italiani della prima metà del XIX secolo. (Comporre) _____ (3) «L'Italiana in Algeri» e il celeberrimo «Barbiere di Siviglia».

- Compositore veneziano, Antonio Vivaldi (unire) _____ (4) ad una mirabile tecnica uno straordinario senso del "colore" musicale: (comporre) _____ (5) le celebri «Quattro stagioni».

3. Traducete dal russo in italiano:

1. Отец Малибран, Эмануэле Гарсиа, был известным учителем пения.
2. Конкурсы очень полезны для молодых студентов, чтобы испытать и проверить свой уровень подготовки, соревнуясь с коллегами на международном уровне
3. Делает блестящую карьеру, поет в главных ролях в «Аиде», «Набукко», «Риголетто»
4. Все конкурсы представляют важный опыт для тех, кто начать карьеру певца.
5. С 2006 года сотрудничает с музыкальной школой в качестве преподавателя фортепиано.
6. Она обладала (possedeva) восхитительным голосом, драматической выразительностью и исключительной техникой
7. В Бари играет джаз, в Витербо звучат известные оперы, в Перудже рождаются новые звезды блюза

7.3. Примерный перечень вопросов к зачету

Примеры контрольно-измерительных материалов промежуточных аттестаций

№	Примеры контрольно-измерительных материалов промежуточных аттестаций
1 семестр	<ol style="list-style-type: none"> 1. Прочитать текст по специальности объемом 1500 п.з. Контроль осуществляется посредством передачи информации на итальянском языке, ответы на вопросы преподавателя по содержанию текста. Время подготовки 25 минут. 2. Выполнить письменный перевод с итальянского языка на русский текста по профилю направления объемом 1500 п.з. Время подготовки 25 минут. 3. Устное изложение одной из изученных тем: подготовленная речь (сообщение, содержащее профессионально-деловую информацию). Время на подготовку – до 10 мин. Ответы на дополнительные вопросы по теме: неподготовленная речь (беседа с экзаменатором в рамках предложенной темы^ Биография. Мои достижения и творческие планы. Моя профессия. Карьера. Традиции России и Италии. Общее и различное национальных культурах. Музыкальная жизнь Италии).

<p>2 семестр (зачет)</p>	<p>1. Прочитать текст по специальности объемом 1500 п.з. Контроль осуществляется посредством передачи информации на итальянском языке, ответы на вопросы преподавателя по содержанию текста. Время подготовки 25 минут.</p> <p>2. Выполнить письменный перевод с итальянского языка на русский текста по профилю направления объемом 1500 п.з. Время подготовки 25 минут.</p> <p>3. Устное изложение одной из изученных тем: подготовленная речь (сообщение, содержащее профессионально-деловую информацию). Время на подготовку – до 10 мин. Ответы на дополнительные вопросы по теме: неподготовленная речь (беседа с экзаменатором в рамках предложенной темы% Мой любимый исполнитель. Участие в конкурсах и международных проектах).</p>
----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Образцы билетов для проведения промежуточной аттестации – зачет

Зачет проводится в устной и письменной форме путем ответа на вопросы билета.

1. **Leggete e traducete il testo № 1. Riferite il testo in breve. Fate delle domande.**
2. **Traducete in russo il testo № 1**
3. **Svolgete un tema. Rispondete alle domande**

Lirica: inizia con "La traviata" la stagione del Teatro alla Scala

Non poteva non cominciare con Verdi la 235esima stagione scaligera questo 7 dicembre, nell'anno del bicentenario verdiano. Alle ore 18 suoneranno le note de La traviata, con la direzione di Daniele Gatti e la regia di Dmitri Tcherniakov. La prima verrà trasmessa in diretta televisiva da numerose reti, fra cui Rai5, Arté, ZDF e TV Kultura, in diretta radiofonica da Rai Radio3, Radio France, WWFM, Rai Italia e NHK.

Grande successo per "Violetta in città", l'iniziativa volta a far conoscere Verdi e la storia della protagonista de La traviata, Violetta Valéry. Dal 28 Novembre vengono diffuse le note di opere verdiane in vari luoghi di Milano, dalla Galleria Vittorio Emanuele II alle stazioni della metropolitana e al parcheggio dell'aeroporto di Linate. Le arie de La traviata, Rigoletto, Il trovatore e Aida si propagano nel capoluogo lombardo anche grazie ai bici-generatori di Edison sparsi per la città. Esauriti i 3410 biglietti gratuiti messi a disposizione per assistere alla diretta nei cinema e teatri di Milano. Lo spettacolo verrà proiettato anche nell'Ottagono di Galleria Vittorio Emanuele e nel carcere di San Vittore, dove parteciperanno 80 detenuti e personalità della cultura. In programma inoltre 4 eventi speciali venerdì 6 dicembre, per riflettere sul personaggio di Violetta e seguire le orme di Verdi in città (la lista completa sul sito del Comune di Milano).

Anche fuori Milano si potrà assistere alla diretta della prima, trasmessa in più di 400 sale cinematografiche in Italia (circuito Microcinema), Europa (circuito Rising Alternative) e nel mondo (circuito Emerging Pictures).

1. **Leggete e traducete il testo № 1. Riferite il testo in breve. Fate delle domande.**
2. **Traducete in russo il testo № 1**
3. **Svolgete un tema. Rispondete alle domande**

Il classicismo e la musica romantica

Wolfgang Amadeus Mozart.

Nel secolo d'oro della musica classica occidentale, gli anni che vanno dal 1750 al 1850, essa si esprime in forme sempre più ricche ed elaborate, sia in campo strumentale (uno straordinario sviluppo ebbe la forma della sinfonia) che in campo operistico, sfruttando sempre

più estesamente le possibilità espressive fornite dal sistema armonico e tonale costruito nei secoli passati.

Durante questo periodo, per la prima volta, si manifestò un sentimento storico dell'esperienza musicale; la musica acquisì una coscienza storica al pari delle altre arti grazie agli studi e le pubblicazioni che riguardarono il passato; fra i trattatisti notevoli, ricordiamo il maestro Ant. Reicha, autore d'un Trattato di Melodia, un Trattato di Armonia e un Nuovo Metodo per la Fuga, nonché di numerose (ma celebri) opere minori. Questo nuovo fenomeno consentì di creare una saldatura tra il presente ed il passato e di dare continuità al percorso evolutivo musicale.

Nel XVIII secolo vi fu la grande presenza di Mozart. Senza dubbio fu uno, tra i grandi, e sono tanti; e grazie a lui l'evoluzione della musica poggiò su un grande pilastro creato, che si estese in tutti i campi, sinfonia, opera, musica da camera, serenate, e che rappresentò il legame, possiamo dire, tra la musica del Settecento (le sinfonie calme e serene, che rispecchiano alla perfezione gli schemi musicali, di Haydn) e quella romantica del XIX secolo.

Agli inizi del XIX secolo giganteggiò la figura di Ludwig van Beethoven, che prese le mosse dall'eredità di Mozart e dei compositori classici coevi per arrivare a trasfigurare le forme musicali canoniche, soprattutto la sinfonia e la sonata, creando al contempo il concetto di musica assoluta, cioè svincolata dalle funzioni sociali cui era stata fino ad allora subordinata. Con Beethoven si assistette alla nascita della figura del compositore/artista, contrapposta a quella, in precedenza prevalente, del musicista/artigiano. Insieme a lui, artisti come Johannes Brahms, Anton Bruckner e Gustav Mahler ottennero ottimi risultati specialmente in campo sinfonico, per questo si parla di "Stagione del grande sinfonismo tedesco".

In Beethoven si trovano le prime manifestazioni del romanticismo musicale, molti protagonisti del quale furono di area germanica e austriaca, come Schubert, Mendelssohn, Schumann. A Parigi operano invece Berlioz e il franco-polacco Chopin.

Критерии оценок (зачет, 2 семестр)

зачтено	<p>Обучающийся правильно и полно отвечает на поставленные вопросы, демонстрируя необходимый уровень владения языком. Содержание ответа полностью соответствует целям задания. Речь лексически и грамматически правильная, использованная лексика и грамматические структуры разнообразны, общая стилистическая адекватность, грамотное фонетическое и ритмико-интонационное оформление речи. Правильная речь без грамматических и лексических ошибок, точное понимание текста, правильный перевод. Способность продолжить беседу на заданную тему. Правильное построение фраз, раскрыто содержание текста, речь лексически и грамматически правильная, без грамматических ошибок (или имеются отдельные неточности фонетического/лексического/грамматического/стилистического характера). Умение высказаться по одной из изученных тем. Обучающийся владеет навыками деловой устной и письменной речи на итальянском языке. Обучающийся выполнил правильно более 60 % итоговой контрольной работы.</p>
не зачтено	<p>Обучающийся при ответе на вопросы демонстрирует полное незнание изучаемой лексики, допускает множество существенных ошибок. Неточная передача содержания текста, неточный перевод, грамматические и лексические ошибки. Выявлено незнание значительной части программного материала, неумение даже с помощью преподавателя сформулировать правильные ответы на задаваемые вопросы, невыполнение практических заданий. Задание</p>

	полностью не выполнено. Обучающийся не владеет навыками чтения, перевода, пересказа, не умеет высказаться по заданной теме. Обучающийся не владеет навыками грамотной деловой устной и письменной речи на итальянском языке. Обучающийся выполнил правильно менее 60 % итоговой контрольной работы.
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Основная литература

1. Буэно Т. Практикум по грамматике. М., 2012
2. Кларин В.В. Учебное пособие по итальянскому языку для консерваторий М., 1974.
3. Пичугина Р.Н., Дворкина М.В. Музыка, театр, живопись. Книга для чтения на итальянском языке: Учебное пособие М., 1987.

8.2. Рекомендуемая литература

4. Буэно Т. Говорим по-итальянски: учебное пособие (начальный уровень). – М, 2011.
5. Пичугина Р.Н. Учебник итальянского языка для вузов искусств. – М., 1977.

8.3. Интернет-ресурсы:

1. Музей Рима - <http://en.museodiroma.it/>;
2. Музеи и Курия Ватикана: www.vatican.va
3. Accademia Nazionale di Santa Cecilia. Museo degli strumenti musicali - <http://museo.santacecilia.it/museo>
4. Aspetti linguistici ed etralinguistici della competenza comunicativa - <http://www.irre.toscana.it/sell/resources/competenzacomunicativa.htm>
5. Conservatorio Statale di Musica “Giuseppe Verdi” - <http://www.conservatorio-milano.com/>
6. Come scrivere il titolo di un annuncio pubblicitario - <http://www.scrivituracreativa.it/come-scrivere-il-titolo-di-un-annuncio-pubblicitario/>
7. La danza nel Medioevo - <http://ontanomagico.altervista.org/danza.htm>
8. Musica contemporanea - <http://www.skuela.net/musica/musica-storia-contemporanea.html>
9. Settimane Musicali al Teatro Olimpico - http://www.olimpico.vicenza.it/settimane_musicali_olimpico/presentazione
10. Società Italiana di Musicologia - <http://www.sidm.it/>
11. Studi folcloristici e delle tradizioni popolari - http://www.letradizioni.net/folklore/studi_folkloristici.htm
12. Teatro dell'Opera (Римский оперный театр) www.operaroma.it
13. Teatro dei Cocci www.teatrodeicocci.it
14. Teatro Eliseo www.teatroeliseo.it
15. Teatro Tordinona www.teatrotordinona.it
16. Teatro Ghione www.teatrogione.it
17. Teatro dell'Orologio www.teatroorologio.it

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе преподавания учебной дисциплины «Профессиональное общение на иностранном языке» используются учебные аудитории, оснащенные: телевизор «Рубин», учебная доска, 9 стол-парт, стол преподавателя, 29 стульев.